

つうやく ほんやく
コミュニティ通訳・翻訳ボランティアスキルチェック
ほしゅうようこう
募集要項

つうやく ほんやく こころざ かた
コミュニティ通訳・翻訳ボランティアを志す方へ

じしん ごがくりよく てきせい はあく こんご かつどうぶんや さんこう じっし
ご自身の語学力と適性を把握し、今後の活動分野の参考にさせていただくためのスキルチェックを実施！

つうやく ほんやく けんしゅう じゅこう かた ちゅうしん さんかしゃ ほしゅう
コミュニティ通訳・翻訳ボランティア研修を受講した方を中心に参加者を募集します。スキルチェックに
さんか かた ざいだんしゅさい つうやく ほんやくなど けんしゅう かつどう
参加された方へは、財団主催のコミュニティ通訳・翻訳等のボランティア研修や、ボランティア活動
あんないなど ゆうせん し きかい じぶん かつどう とく
案内等を優先してお知らせします。これを機会にご自分にあつたボランティア活動に取り組んでみませ
んか？参加費は無料です。皆様のご参加をお待ちしております！

かつどうぶんや
【活動分野】

スキルチェックに参加された方へは、以下の3種類の活動の中から、どの活動が適しているかをお知らせします。

- I : イベント通訳ボランティア
- II : コミュニティ通訳・翻訳ボランティア
- III : 外国人相談会通訳・災害時翻訳ボランティア

じっしがいよう
【スキルチェック実施概要】

- 1 日 時 : 平成26年(2014年)12月9日(火) 午前2回、午後4回の計6回に分けて実施予定
午前①09:00-12:30 午前②09:50-13:20
午後①11:40-15:10 午後②13:00-16:30 午後③13:50-17:20 午後④15:10-18:40

※実際のチェックに要する時間は約3時間です。

※集合時間等は、参加が決定した方のみ別途お知らせします。

- 2 場 所 : エル・おおさか(大阪府立労働センター) ※裏面地図をご覧ください。
- 3 募集対象 : ①平成23～26年度にコミュニティ通訳・翻訳ボランティア研修を受講された方
※①を優先
②上記研修に参加されていない方でも、今後ご自分にあつたボランティア活動に積極的に取り組んでくださる方
- 4 募集人数 : 約40名 (午前・午後の全6回計) (※希望者多数の場合は、抽選となります。)

【上記全6回の中から希望時間帯を選択可能。ただし、ご希望に添えない場合があります。】

- 5 参加通知 : 参加の可否については、平成26年(2014年)11月28日(金)までに詳細をメール・FAX・郵送等で連絡します。(メールアドレスをお持ちの方には、メールで連絡します。)
- また、参加いただく方には、受検方法の案内や出題内容に関する事前資料を別途お送りします。

6 募集言語 : 中国語

7 チェック内容:

チェック内容	問題数(時間)	出題形式	出題分野
通訳 (中国語→日本語)	2問(約30分)	音声を聞きながら口頭で通訳をしていただきます。	教育、DV・児童虐待
// (日本語→中国語)	2問(約30分)	音声を聞きながら口頭で通訳をしていただきます。	行政サービスと在留資格、母子保健
翻訳 (日本語→中国語)	2問(約1時間)	筆記(記述式)試験です。	年金、国民健康保険
面接 (日本語)	5問(約20分)	活動希望や、コミュニティ通訳ボランティアとしての心構え等について伺います。	—

8 結果通知 : 平成27年2月下旬頃発送予定

9 申込方法 : 指定の申込用紙に詳細を記入し、メール・FAX・郵送のいずれかにてお申し込みください。

10 募集締切 : **平成26年(2014年)11月25日(火)必着**

申込・お問合せ先: 公益財団法人 大阪府国際交流財団 企画推進課
 〒540-0029 大阪市中央区本町橋2-5 マイドームおおさか 5階
 TEL: 06-6966-2400 / FAX:06-6966-2401
 E-mail: info@ofix.or.jp

かいじょうあんない

【会場案内】

おおさかふりつろうどう

エル・おおさか(大阪府立労働センター)

- 京阪・地下鉄谷町線「天満橋駅」より西へ 300m
- 京阪・地下鉄堺筋線「北浜駅」より東へ 500m
- 地下鉄御堂筋線「淀屋橋駅」より東へ 1,200m
- JR東西線「大阪天満宮駅」より南へ 850m

※アクセスの詳細は下記HP をご参照ください。
<http://www.l-osaka.or.jp/pages/access.html>

